



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 16.8.2012  
COM(2012) 456 final

2012/0221 (APP)

Proposta għal

### **REGOLAMENT TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (KEE/Euratom) Nru 354/83, fir-rigward tad-depożitu tal-  
arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze**

## **MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI**

### **1. KUNTEST TAL-PROPOSTA**

#### **1.1. Kuntest ġenerali**

Ir-Regolament tal-Kunsill<sup>1</sup> adottat fi Frar tal-1983 jobbliga lill-istituzzjonijiet biex, hekk kif definit fl-Artikolu 1 ta' dak ir-Regolament, jistabbilixxu arkivji storiċi u jifihom għall-pubbliku ladarba dawn ikunu ilhom 30 sena li ġew stabbiliti. Ir-Regolament jippermetti lil kull istituzzjoni żżomm l-arkivji storiċi tagħha fi kwalunkwe post li jidhrilha li jkun l-aktar xieraq.

Fl-1984, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni qablu li jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-Istitut Universitarju Ewropew (EUI) f'Firenze, fejn jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku. Minn dakinhar 'l hawn, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Bank Ewropew għall-Investment iddeċidew li jiddepożitaw l-arkivji tagħhom fl-EUI wkoll. It-termini tad-depożitu huma koperti minn kuntratt bid-data tas-17 ta' Diċembru 1984 bejn il-Komunitajiet Ewropej, irrappreżentati mill-Kummissjoni u l-EUI.

Il-Gvern Taljan iqiegħed għad-dispożizzjoni tal-EUI, fuq bażi permanenti u mingħajr hlas, bini xieraq għall-ħażna tal-arkivji. Dan jiżgura li l-arkivji ddepożitati huma ppreservati u protetti f'konformità mal-istandards internazzjonali rikonossuti.

L-iskop tad-depożitar tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-EUI huwa li jingħata aċċess għall-arkivji minn post wieħed, biex tiġi promossa l-konsultazzjoni tagħhom u biex tithegġeg ir-riċerka dwar l-istorja tal-integrazzjoni Ewropea u tal-istituzzjonijiet Ewropej.

#### **1.2 Objettiv tal-proposta**

Il-proposta għandha l-għan li tikkonferma r-rwol tal-EUI fil-ġestjoni tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet. Hija se tohloq bażi legali u finanzjarja soda għas-shubija bejn l-UE u l-EUI.

#### **1.3 Elementi ewlenin tal-proposta**

Il-proposta tipprevedi d-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-EUI. L-istituzzjonijiet kollha, bl-eċċezzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja Ewropea u tal-Bank Ċentrali Ewropew, fil-futur se jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-EUI ladarba dawn l-arkivji jkunu nfethu għall-pubbliku skont ir-Regolament eżistenti.

Il-proposta la se tolqot is-sjieda tal-arkivji storiċi, li se tibqa' tal-istituzzjonijiet li jiddepożitawhom, u lanqas mhija se taffettwa ir-regoli eżistenti li tahtom l-istituzzjonijiet jiddeċiedu liema dokumenti jifih għall-pubbliku wara 30 sena.

Il-kostijiet operazzjonali u tal-persunal imġarrba mill-EUI biex timmanigġja l-arkivji storiċi se jiġu ffinanzjati mill-baġit ġenerali tal-UE, minbarra kwalunkwe kostijiet relatati mat-

---

<sup>1</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 354/83 kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1700/2003 tat-22 ta' Settembru 2003. Ara: GU L 43, 15.2.1983, p. 1. GU L 243, 27.9.2003, p. 1.

tqeghid għad-dispożizzjoni u mat-tagħmir tal-bini/binjiet u tar-repożitorji fejn jinħażnu l-arkivji u fejn jiġi assenjat il-persunal. L-EUI se jipprovdi l-aċċess pubbliku għall-arkivji storiċi tal-UE. Madankollu, dan mhux se jeskludi l-fatt li l-istituzzjonijiet jagħtu wkoll l-aċċess pubbliku għall-arkivji storiċi tagħhom stess.

Il-proposta tiddistingwi bejn id-depożitu ta' arkivji ta' karti u dak ta' arkivji diġitali. L-arkivjar tal-karti se jkompli jsehh billi dawn jiġu fiżikament ddepożitati fl-EUI u ppreservati minnu. Madankollu, ma jehtieġx li l-EUI jippreserva l-arkivji diġitali bl-iskop li jipprovdi aċċess għal dawn l-arkivji. Il-preservazzjoni ta' arkivji diġitali fuq tul ta' żmien se tibqa' fir-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet minn fejn joriginaw.

Il-proposta tiċċara x'inhuma r-responsabbiltajiet tal-EUI fir-rigward tal-protezzjoni tad-dejta personali li tinsab fl-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet. Hija tipprevedi wkoll li kull istituzzjoni tadotta regoli ta' implimentazzjoni għall-applikazzjoni tar-Regolament 354/83 li jinkludi regoli dwar il-preservazzjoni, il-ftuh għall-pubbliku u l-protezzjoni tad-dejta personali fl-arkivji storiċi.

## **2. RIŻULTATI TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI**

Din il-proposta ma tehtieġx valutazzjoni tal-impatt.

Ġew ikkonsultati l-partijiet interessati. L-EUI u l-Italja, bħala l-istituzzjoni ospitanti u l-gvern ospitanti, it-tnejn li huma taw l-appoġġ tagħhom għall-proposta. Is-servizzi amministrattivi tal-istituzzjonijiet tal-UE u n-Netwerk tal-Aġenziji tal-UE jappoġġjaw ukoll l-għan tal-proposta.

Il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja u l-Bank Ċentrali Ewropew talbu li jiġu esklużi mill-obbligu li jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-EUI. Madankollu, mhumix jeskludu li fil-futur jagħmlu dan fuq bażi volontarja. Dan minhabba n-natura tal-attivitajiet tagħhom u jirrifletti l-prattika attwali f'ħafna Stati Membri għall-arkivji storiċi ta' entitajiet simili.

## **3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA**

### **3.1 Id-dispożizzjonijiet ewlenin tal-proposta**

Il-proposta tipprevedi li l-istituzzjonijiet jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze, l-Italja, fejn imbagħad jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku mill-EUI.

### **3.2 Il-bażi legali**

Il-bażi legali tal-proposta hija l-Artikolu<sup>o</sup>352 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea.

Ir-Regolament tal-Kunsill 354/83 u l-emenda tiegħu fl-2003 gew adottati skont l-Artikolu 308 tat-TKE, li huwa l-predeċessur tal-Artikolu 352 tat-TFUE. Il-proposta attwali mhux se taffettwa l-iskop tar-Regolament 354/83, jiġifieri il-ftuh tal-arkivji tal-istituzzjonijiet wara 30 sena. Hija sempliciment tistabbilixxi li, ladarba l-istituzzjonijiet ikkonċernati jkunu fethu l-arkivji għall-pubbliku f'konformità mar-Regolament eżistenti, dawn jiġu ddepożitati fl-EUI.

Il-proposta tagħraf formalment is-sitwazzjoni eżistenti, billi l-biċċa l-kbira tal-istituzzjonijiet li fethu l-arkivji tagħhom diġà qed jiddepożitawhom fl-EUI.

L-Artikolu 3(3) tat-TUE jipprevedi li l-UE tirrispetta, *inter alia*, id-diversità kulturali rikka tagħha u li tiżgura li l-patrimonju kulturali Ewropew ikun imhares u żviluppat. L-Arkivji Storiċi tal-istituzzjonijiet jiffurmaw parti mill-patrimonju kulturali Ewropew u għalhekk il-ftuh tagħhom għall-pubbliku jolqot primarjament objettivi ta' natura akkademika, edukattiva u kulturali. L-Unjoni giet mogħtija s-setgħat biex tadotta miżuri li jappoġġjaw, jikkoordinaw jew jissupplimentaw l-azzjonijiet tal-Istati Membri f'dawn l-oqsma, iżda t-Trattati ma jipprovdux għas-setgħat neċessarji fir-rigward tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet.

L-użu ta' bażi legali oħra jwassal għal proposta għal Regolament ġdid u b'konsegwenza ta' dan id-dispożizzjonijiet kollha tar-Regolament tal-Kunsill 354/83, inklużi l-prinċipji fundamentali tiegħu, ikunu soġġetti għal dibattitu. Dan imur ferm lil hinn mill-objettiv tal-proposta kif deskritt hawn fuq.

Ġiet eżaminata l-possibbiltà li l-proposta tiġi bbażata fuq l-Artikolu 15(3) tat-TFUE, iżda giet miċhuda għar-raġunijiet li ġejjin:

L-objettiv primarju tal-fatt li jiġu stabbiliti l-arkivji storiċi huwa li jintgħażlu dokumenti abbazi tal-valur dejjiemi amministrattivi, storiku jew evidenzjarju tagħhom li jippreservaw u jikkondividu l-wirt storiku tal-istituzzjonijiet. Kull istituzzjoni tiftaħ b'mod proattiv l-arkivji storiċi tagħha għall-pubbliku wara 30 sena u tipprovdi informazzjoni addizzjonali li tgħin biex dawn l-arkivji jitqieghdu fil-kuntest organizzazzjonali u funzjonali tagħhom. Dan imur lil hinn sew mid-dritt tal-pubbliku għall-aċċess għad-dokumenti skont l-Artikolu 15(3) tat-TFUE, li l-iskop tiegħu huwa primarjament il-promozzjoni ta' governanza tajba u l-iżgurar tal-parteeċipazzjoni tal-membri tal-pubbliku fil-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet tal-istituzzjonijiet.

L-użu tal-Artikolu 15(3) tat-TFUE jnaqqas il-kamp tal-applikazzjoni tar-regoli li jirregolaw il-ftuh tal-arkivji storiċi billi l-Bank Ċentrali Ewropew, il-Bank Ewropew tal-Investment u l-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja, li llum huma rregolati mir-Regolament 354/83, ikunu biss soġġetti għal Regolament adottat fuq din il-bażi meta jeżerċitaw il-kompiti amministrattivi tagħhom.

### **3.3 Il-prinċipju tal-proporzjonalità**

Il-proposta hija limitata għad-depożitu tal-arkivji storiċi mill-istituzzjonijiet fl-EUI u għall-kondizzjonijiet li bihom isehh id-depożitu.

### **3.4 L-għażla tal-istrumenti**

Regolament huwa l-uniku strument xieraq biex tinholoq bażi legali u finanzjarja soda għas-shubija bejn l-UE u l-EUI. Il-proposta tikkonċerna emenda limitata għal Regolament eżistenti.

## **4. L-IMPLIKAZZJONI BAĠITARJA**

Il-proposta biex id-depożitu tal-arkivji storiċi fl-EUI jsir obligatorju mhu se jkollha l-ebda implikazzjonijiet baġitarji godda fuq terminu qasir u fuq dak medju. L-implikazzjonijiet baġitarji fuq tul ta' żmien mhumiex mistennija li se jkunu sinifikanti.

L-akbar tliet istituzzjonijiet, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, kif ukoll il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew, il-Qorti Ewropea tal-Awdituri u l-Bank Ewropew tal-Investment, diġà qed jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-EUI. Il-ġestjoni ta' dawn l-arkivji f'Firenze ilha tiġi ffinanzjata mill-baġit tal-UE sa minn meta l-arkivji ġew iddepożitati fl-EUI għall-ewwel darba, jiġifieri aktar minn kwart ta' seklu ilu. Id-Dikjarazzjoni Finanzjarja Leġislattiva tipprevedi kontinwazzjoni ta' dan il-finanzjament. Il-kostijiet se jinqasmu bejn l-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji, skont ix-xogħol magħmul mill-EUI għall-arkivji rispettivi tagħhom.

L-imħażen għall-arkivji u l-uffiċċji tal-persunal li jiġġestjona l-arkivji fl-EUI huma pprovduti mill-Gvern Taljan.

B'konsegwenza ta' din l-emenda, l-ghadd tal-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji tagħhom se jiżdied. Madankollu, billi d-depożitu jikkonċerna l-arkivji storiċi li ġew miftuħa għall-pubbliku ladarba jkun ilhom 30 sena, se jgħaddi ammont ta' żmien konsiderevoli qabel ma l-istituzzjonijiet, għajr dawk li diġà qed jiddepożitaw l-arkivji tagħhom fl-EUI, jibdew jintlaqtu minn din il-proposta. Barra minn hekk, l-arkivji se jsiru dejjem aktar diġitali, u dan se jipprovdi opportunitajiet biex jinholqu ekonomiji ta' skala fl-ipproċessar u t-tixrid tagħhom mill-EUI.

Proposta għal

## **REGOLAMENT TAL-KUNSILL**

**li jemenda r-Regolament (KEE/Euratom) Nru 354/83, fir-rigward tad-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 352 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta li saret mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara t-trażmissjoni tal-abbozz tal-att leġislattiv lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidra l-approvazzjoni tal-Parlament Ewropew,

Wara li kkonsulta mal-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta,

Filwaqt li jaġixxi f'konformità mal-proċedura leġislattiva speċjali,

Billi:

- (1) F'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru 354/83 tal-1 ta' Frar 1983 dwar il-ftuħ għall-pubbliku tal-arkivji storiċi tal-Komunità Ekonomika Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika<sup>2</sup>, l-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet u tal-entitajiet huma ppreservati u fejn ikun possibbli, jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku wara l-iskadenza ta' perjodu ta' 30 sena.
- (2) L-obbligu li jiġu stabbiliti l-arkivji storiċi u li jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku fejn ikun possibbli, huwa applikabbli għal kull istituzzjoni msemmija fl-Artikolu 1 tar-Regolament 354/83.
- (3) Ir-Regolament Nru 354/83 jiddetermina li kull istituzzjoni tista' żżomm l-arkivji storiċi tagħha fi kwalunkwe post li jidhrilha li jkun l-aktar xieraq.
- (4) Fl-1984, il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni ddeċidew li jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-Istitut Universitarju Ewropew (EUI) f'Firenze, fejn jitqieghdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku. Fis-17 ta' Diċembru 1984, gie ffirmat kuntratt għal dan l-iskop bejn il-Komunitajiet Ewropej irrappreżentati mill-Kummissjoni, u l-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze.

---

<sup>2</sup> ĠU L 43, 15.2.1983, p. 1.

- (5) Minn dakinhar 'l hawn, il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u l-Qorti Ewropea tal-Awdituri qablu li jaderixxu mat-termini tal-kuntratt tad-depożitu tas-17 ta' Diċembru 1984. Il-Bank Ewropew għall-Investment jiddepożita l-arkivji storiċi tiegħu fl-EUI skont Konvenzjoni separata mal-EUI, li giet iffirmata fl-1 ta' Lulju 2005 u skont "Regoli dwar l-arkivji storiċi" adottati mill-Kumitat ta' Ġestjoni tal-Bank fis-7 ta' Ottubru 2005<sup>3</sup>.
- (6) Il-Gvern Taljan qiegħed bini xieraq għad-dispożizzjoni tal-EUI, b'mod permanenti u mingħajr ebda hlas, sabiex jiġi żgurat li l-arkivji ddepożitati jkunu ppreservati u protetti f'konformità mal-istandards internazzjonali rikonoxxuti u sabiex tingħata l-possibbiltà li ssir konsultazzjoni fuq il-post.
- (7) L-iskop tad-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-EUI huwa li jingħata aċċess għal dawn l-arkivji minn post wieħed, biex tiġi promossa l-konsultazzjoni tagħhom u biex tithegġegħ ir-riċerka dwar l-istorja tal-integrazzjoni Ewropea u tal-istituzzjonijiet Ewropej. L-EUI huwa ċentru rinomat għar-riċerka akkademika u t-tagħlim li jiffoka fuq l-Ewropa u fuq l-integrazzjoni Ewropea. Għandu kważi 30 sena esperjenza fil-ġestjoni tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet, jipprovdi repożitorju u faċilitajiet għar-riċerka avvanzati u tal-ogħla livell li nbnew espressament għall-preservazzjoni u għall-konsultazzjoni ta' dawn l-arkivji, u jhaddan fama internazzjonali bħala ċ-ċentru responsabbli minn dawn l-arkivji.
- (8) Id-depożitu kontinwu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-EUI, jirrikjedi bażi legali soda li tirrifletti r-rwol tal-EUI bħala sieheb tal-istituzzjonijiet fil-ġestjoni tal-arkivji storiċi tagħhom.
- (9) In-natura speċifika tal-attivitajiet tal-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja u tal-Bank Ċentrali Ewropew tiġġustifika l-esklużjoni tagħhom mill-obbligu li jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-EUI f'konformità ma' dan ir-Regolament. Il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja u l-Bank Ċentrali Ewropew jistgħu jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-EUI fuq bażi volontarja.
- (10) Dan ir-Regolament għandu japplika għall-istituzzjonijiet l-oħra kollha. Huwa la jimmodifika r-responsabbiltà ta' kull istituzzjoni li tiftaħ l-arkivji storiċi tagħha għall-pubbliku, u lanqas is-sjeda ta' kull istituzzjoni fir-rigward tal-arkivji storiċi tagħha.
- (11) Id-dejta personali li tinsab fl-arkivji storiċi ddepożitati fl-EUI għandha tiġi pproċessata f'konformità mar-Regolament Nru 45/2001<sup>4</sup>.
- (12) Jistgħu jingħataw xi għotjiet biex jappoġġjaw il-ġestjoni tal-arkivji tal-istituzzjonijiet mill-EUI.
- (13) Għalhekk ir-Regolament Nru 354/83 għandu jiġi emendat kif xieraq.

<sup>3</sup> ĠU C 289, 22.11.2005, p. 12-13 [Mhux disponibbli bil-Malti].

<sup>4</sup> ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1.

## ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

### *Artikolu 1*

Ir-Regolament (KEE, Euratom) Nru 354/83 huwa emendat kif ġej:

1. L-Artikolu 8, paragrafu 1 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"1. Kull istituzzjoni, minbarra l-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja u l-Bank Ċentrali Ewropew, tiddepożita fl-Istitut Universitarju Ewropew (EUI) f'Firenze, id-dokumenti li jiffurmaw parti mill-arkivji storiċi tagħha u li tkun fethet għall-pubbliku f'konformità ma' dan ir-Regolament. Id-depożitu jitwettaq f'konformità mal-Anness."

2. Fl-Artikolu 8, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

"3. Il-Qorti Ewropea tal-Ġustizzja u l-Bank Ċentrali Ewropew jistgħu jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-EUI fuq bażi volontarja.

4. Kif previst fl-Artikolu 2 tal-Protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Unjoni Ewropea anness mat-Trattat, id-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-EUI ma jaffettwax is-sjieda jew il-protezzjoni tal-arkivji.

5. L-EUI tiżgura l-preservazzjoni u l-protezzjoni tal-arkivji ddepożitati. Din il-preservazzjoni u din il-protezzjoni jridu jikkonformaw ma' standards internazzjonali rikonoxxuti għall-protezzjoni fiżika tal-arkivji u jridu tal-anqas jirrispettaw ir-regoli tekniċi u ta' sigurtà li jikkorrespondu ma' dawwżati għall-preservazzjoni u l-ġestjoni tal-arkivji pubbliċi fl-Italja. Għal dan il-ghan, id-dokumenti ddepożitati jiġu ppreservati f'repożitorju mibni apposta.

6. Kull istituzzjoni li tiddepożita l-arkivji għandha d-dritt li titlob l-informazzjoni li tikkonċerna l-ġestjoni tal-arkivji tagħha mill-EUI u li twettaq spezzjoni tal-arkivji li tkun iddepożitat hemmhekk.

7. L-EUI tqiegħed għad-dispożizzjoni tal-pubbliku l-arkivji storiċi li hi tirċievi f'konformità mal-paragrafi 1 u 3. L-istituzzjonijiet jistgħu jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku verżjoni tal-istess arkivji storiċi.

8. Jistgħu jingħataw xi għotjiet lill-EUI biex jappoġġjaw il-ġestjoni tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet skont dan ir-Regolament, f'konformità mar-Regolament tal-Kunsill Nru 1605/2002 u bil-kundizzjoni li l-awtorità baġitarja tqiegħed għad-dispożizzjoni l-appropriazzjonijiet neċessarji fuq il-linja tal-baġit relevanti. Il-kostijiet tal-ġestjoni tal-arkivji jinqasmu fost l-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji fuq bażi proporzjonali. Il-kostijiet relatati mal-forniment u mat-tagħmir tal-bini/binjiet u tar-repożitorji fejn jinħażnu l-arkivji u fejn jahdem il-persunal mhumiex eligibbli.

9. L-EUI jipproċessa d-dejta personali li tinsab fl-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet f'konformità mar-Regolament 45/2001. L-EUI jaġixxi bħala proċessur f'konformità mal-Artikolu 2 ta' dak ir-Regolament, skont l-istruzzjonijiet li jirċievi mingħand l-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji.

10. Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Dejta jkollu s-setgħat superviżorji fuq l-EUI fir-rigward tal-ipproċessar tad-dejta personali li tinsab fl-arkivji storiċi ddepożitati mill-istituzzjonijiet."

3. L-Artikolu 9, il-paragrafu 1 jiġi sostitwit b'dan li ġej:

"Kull istituzzjoni tadotta regoli interni għall-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Dawn jinkludu regoli dwar il-preservazzjoni, il-ftuħ għall-pubbliku u l-protezzjoni ta' dejta personali li tinsab fl-arkivji storiċi. Fejn ikun possibbli, l-istituzzjonijiet jqiegħdu l-arkivji tagħhom għad-dispożizzjoni tal-pubbliku permezz ta' mezzi elettronici. Huma jikkonservaw ukoll id-dokumenti li huma disponibbli f'forma li tkun adattata għal nies bi bżonnijiet speċjali (kitba bil-Braille, testi b'tipa kbira jew registrazzjonijiet)."

4. Jizdied Anness f'konformità mal-Anness ta' dan ir-Regolament.

## *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament jidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*

## ANNESS

Jizdied l-Anness li ġej:

### "Anness

#### **Dispożizzjonijiet fir-rigward tad-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze**

1. Fil-każ ta' arkivji mhux diġitali, id-dokumenti originali jiġu ddepożitati fl-EUI għall-preservazzjoni permanenti, flimkien ma' mikroforma u/jew kopja diġitali.

Fil-każ ta' arkivji diġitali, l-EUI jkollu aċċess permanenti għad-dokumenti b'tali mod li jippermettilu jaqdi l-obbligu tiegħu li jagħmel l-arkivji storiċi aċċessibbli għall-pubbliku minn post wieħed u li jippromwovi l-konsultazzjoni tagħhom. Il-preservazzjoni permanenti tal-arkivji diġitali tibqa' taqa' fir-responsabbiltà tal-istituzzjonijiet li minnhom joriginaw dawn l-arkivji.

2. Id-depożitu jsir f'intervalli fuq bażi annwali, u, sakemm ikun possibbli, isir skont il-proċeduri normali tal-ipproċessar arkivjali tal-istituzzjonijiet.

3. L-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji jistgħu, għal raġunijiet legali jew amministrattivi, jeskludu d-depożitu ta' ċerti dokumenti originali fl-EUI. F'dak il-każ, huma jiddepożitaw mikroforma jew kopja diġitali.

4. L-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji jżommu s-sjieda tal-arkivji tagħhom, kif ukoll ir-responsabbiltà esklużiva għall-kompożizzjoni tad-dokumenti u tal-fajls li huma ddepożitati fl-EUI jew li altrimenti jitqiegħdu għad-dispożizzjoni fl-EUI. L-EUI ma jimmodifikax il-klassifikazzjoni arkivjali stabbilita mill-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji u lanqas ma jelimina jew ibiddel dokumenti jew fajls.

5. L-EUI jibgħat lura lill-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji, l-originali ta' kwalunkwe dokumenti u fajls iddepożitati, jekk jintalab jagħmel hekk minn dawn l-istituzzjonijiet. L-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji jirritornaw l-originali lill-EUI hekk kif ma jibqgħux b'zonnhom aktar.

6. L-EUI jinforma immedjatament lill-istituzzjonijiet li jiddepożitaw l-arkivji dwar kwalunkwe ċirkostanza li tista' tipperikola l-invijolabbiltà tal-arkivji li ddepożitaw.

## **DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA**

### **1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA**

- 1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva
- 1.2. Il-qasam jew l-oqsma ta' politika kkonċernat(i) fl-istruttura tal-ABM/ABB
- 1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva
- 1.4. Objettiv(i)
- 1.5. Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva
- 1.6. It-tul ta' żmien u l-impatt finanzjarju
- 1.7. Il-metodu/metodi ta' ġestjoni previst(i)

### **2. IL-MIŻURI TA' ĠESTJONI**

- 2.1. Ir-regoli dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar
- 2.2. Is-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll
- 2.3. Il-miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u tal-irregolaritajiet

### **3. L-IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA**

- 3.1. L-intestatura/intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja/linji tal-baġit tan-nefqa affettwata/affettwati
- 3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa
  - 3.2.1. *Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa*
  - 3.2.2. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operazzjonali*
  - 3.2.3. *L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva*
  - 3.2.4. *Il-kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*
  - 3.2.5. *Il-partecipazzjoni fil-finanzjament min-naħa tal-partijiet terzi*
- 3.3. L-impatt stmat fuq id-dhul

## **DIKJARAZZJONI FINANZJARJA LEĠIŻLATTIVA**

### **1. QAFAS TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA**

#### **1.1. Titolu tal-proposta/inizjattiva**

Ir-Regolament tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KEE/Euratom) Nru 354/83, fir-rigward tad-depożitu tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze

#### **1.2. Qasam/oqsm tal-politika kkonċernat(i) fl-istruttura ABM/ABB<sup>5</sup>**

Relazzjonijiet mas-soċjetà ċivili, ċarezza u informazzjoni

#### **1.3. In-natura tal-proposta/inizjattiva**

Il-proposta hija marbuta mal-estensjoni ta' azzjoni eżistenti

#### **1.4. Obiettivi**

##### *1.4.1. L-obiettiv(i) strateġiku/strateġiċi multiannwali tal-Kummissjoni li qiegħed/qegħdin fil-mira tal-proposta/inizjattiva*

L-obiettiv tal-proposta huwa li tiġi rregolarizzata u stabbilita bażi soda għas-shubija eżistenti mal-EUI fil-ġestjoni u t-tixrid tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet. L-iskop tad-depożitar fl-EUI huwa li jingħata aċċess għal dawk l-arkivji minn post wiehed, biex tiġi promossa l-konsultazzjoni tagħhom u biex tithegġegħ ir-riċerka dwar l-istorja tal-integrazzjoni Ewropea u tal-istituzzjonijiet Ewropej.

##### *1.4.2. L-obiettiv(i) speċifiku/speċifiċi u l-attività/attivitàjiet tal-ABM/ABB ikkonċernati*

L-obiettiv speċifiku Nru 25.02.01.01

L-attività/attivitàjiet tal-ABM/ABB ikkonċernata/ikkonċernati:

Relazzjonijiet mas-soċjetà ċivili, ċarezza u informazzjoni

Istituzzjonijiet ta' interess Ewropew / L-arkivji storiċi tal-Unjoni Ewropea

##### *1.4.3. Riżultat(i) u impatt mistennija*

Is-shubija mal-EUI tipprovdi valur miżjud għall-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet u sservi biex jiġu promossi t-tixrid u l-konsultazzjoni pubblika ta' dawn l-arkivji.

##### *1.4.4. Indikaturi tar-riżultati u tal-impatt*

(1) L-arkivji ddepożitati fl-EUI f'Firenze mill-istituzzjonijiet

---

<sup>5</sup> ABM: Ġestjoni Abbażi tal-Attivitajiet (Activity-Based Management); ABB: Ibbagħitjar Abbażi tal-Attivitajiet (Activity-Based Budgeting).

- (2) Il-ġbir u d-deskrizzjoni mill-EUI ta' arkivji privati u ta' dokumenti personali ta' individwi u ta' organizzazzjonijiet pubbliċi u privati li kkontribwew lejn il-bini tal-Ewropa
- (3) Il-produzzjoni u l-pubblikazzjoni ta' gwidi, inventarji, pubblikazzjonijiet tas-sors u għodod oħra ta' riċerka
- (4) It-tqegħid għad-dispożizzjoni, mill-EUI, ta' kmamar mghammra ddedikati għall-qari
- (5) Id-disponibbiltà onlajn tal-inventarji u tal-arkivji
- (6) L-għadd ta' utenti tal-kamra ddedikata għall-qari
- (7) Azzjonijiet li jippromwovu l-konsultazzjoni tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet

## **1.5. Ir-raġunijiet għall-proposta/inizjattiva**

### *1.5.1. Rekwiżiti li għandhom jiġu sodisfatti fuq terminu ta' zmien qasir jew twil*

Il-ġestjoni u t-tqegħid għad-dispożizzjoni għall-pubbliku tal-arkivji storiċi ddepożitati mill-istituzzjonijiet fl-Istitut Universitarju Ewropew f'Firenze.

### *1.5.2. Il-valur miżjud tal-involvement tal-UE*

Is-shubija mal-EUI tikkontribwixxi biex jiġu promossi t-tixrid u l-konsultazzjoni pubblika tal-arkivji storiċi tal-istituzzjonijiet.

Il-ġbir tal-arkivji kollha tal-istituzzjonijiet f'post wieħed, minnu nnifsu diġà jtejjbilhom il-valur tagħhom. Dan jippermetti wkoll lill-EUI jipprovdi valur miżjud billi johloq rabtiet inkroċjati bejn id-diversi arkivji, u fejn meħtieġ, billi jipproduċi dokumenti u għodod oħra għar-riċerka u billi jagħmel l-arkivji aċċessibbli għall-pubbliku, kemm fuq il-post kif ukoll onlajn.

### *1.5.3. Tagħlimiet minn esperjenzi simili fil-passat*

Sitt istituzzjonijiet jiddepożitaw l-arkivji storiċi tagħhom fl-Istitut Universitarju Ewropew (EUI) f'Firenze skont it-termini ta' kuntratt bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-EUI, li gie ffirmat fis-17 ta' Diċembru 1984. Madankollu, il-kuntratt tal-1984 dwar id-depożitu mhuwiex aġġornat u jeħtieġ li jiġi sostitwit b'bażi legali u finanzjarja aktar solida għas-shubija mal-EUI.

### *1.5.4. Il-koerenza u s-sinergija possibbli ma' strumenti rilevanti oħra*

Mhux applikabbli

## **1.6. It-tul ta' zmien u l-impatt finanzjarju**

Proposta ta' tul ta' zmien mhux limitat.

### **1.7. Il-mod/modi ta' ġestjoni previst(i)<sup>6</sup>**

Ġestjoni diretta ċentralizzata mill-Kummissjoni

## **2. IL-MIŻURI TA' ĠESTJONI**

### **2.1. Ir-regoli dwar il-monitoraġġ u r-rappurtar**

L-EUI se jippreżenta abbozz tal-programm ta' hidma għal kull sena kalendarja, inkluża tabella tal-persunal bil-haddiema kollha sal-31 ta' Diċembru tas-sena kkonċernata, tas-sena preċedenti u tas-sena ta' wara, biex jiġi diskuss mal-Kummissjoni. Il-prezentazzjoni tal-abbozz se ssejtn fi Frar tas-sena preċedenti.

Wara li ssir konsultazzjoni mal-istituzzjonijiet l-oħra li jiddepożitaw l-arkivji, il-programm ta' hidma jiġi miftiehem bejn il-Kummissjoni u l-EUI u anness mal-ftehim annwali dwar l-ġhotjiet.

Il-Kummissjoni se tissorvelja l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma.

L-EUI se jippreżenta rapport annwali ta' attività għall-Arkivji Storici wara t-tmiem ta' kull sena kalendarja.

### **2.2. Is-sistema ta' ġestjoni u ta' kontroll**

#### *2.2.1. Riskji identifikati*

Ir-riskji potenzjali għall-preservazzjoni tal-arkivji ta' karti ddepożitati tal-istituzzjonijiet huma minimi. Il-Gvern Taljan ipprova repożitorju arkivjali mibni apposta li jikkonforma mal-ogħla standards internazzjonali għall-preservazzjoni fit-tul tal-arkivji.

#### *2.2.2. Il-metodi ta' kontroll previsti*

Il-ftehimiet ta' shubija mal-EUI se jipprovdu qafas għad-diskussjoni, l-eżaminazzjoni u l-evalwazzjoni li għaddejjin bħalissa tal-baġit u tal-programm ta' hidma. Kull istituzzjoni li tiddepożita l-arkivji għandha d-dritt li titlob l-informazzjoni li tikkonċerna l-ġestjoni tal-arkivji tagħha mill-EUI u li twettaq spezzjoni tal-arkivji li tkun iddepożitat hemmhekk.

### **2.3. Il-miżuri għall-prevenzjoni tal-frodi u tal-irregolaritajiet**

L-Artikolu 287(3) tat-TFUE jagħti s-setgħa lill-Qorti tal-Awdituri biex tivverifika lil kull persuna fizika jew ġuridika li tirċievi ħlas mill-baġit tal-UE. Is-setgħat tal-Kummissjoni u tal-OLAF fil-ġlieda kontra l-frodi li tolqot l-interessi finanzjarji tal-UE huma rregolati minn dispożizzjonijiet speċifiċi li jikkonċernaw din il-kwistjoni (jiġifieri r-Regolament tal-Kunsill Nru 2185/96 u r-Regolament Nru 1073/1999 tal-Kunsill u tal-Parlament Ewropew) u mir-Regolament tal-Kunsill Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit generali tal-Komunitajiet

---

<sup>6</sup> Id-dettalji dwar il-modi ta' ġestjoni u r-referenzi għar-Regolament Finanzjarju jinsabu fuq il-websajt BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html).

Ewropej. F'konformità mal-Artikolu 120(3) ta' dan tal-aħħar, kull deċiżjoni jew ftehim ta' għotja tipprevedi/jipprevedi espressament li l-Kummissjoni u l-Qorti tal-Awdituri jeżerċitaw is-setgħat tagħhom ta' kontroll, fuq dokumenti u fuq binjiet, fir-rigward tal-kuntratturi u tas-subkuntratturi kollha li rċevew fondi tal-UE.

### 3. L-IMPATT FINANZJARJU STMAT TAL-PROPOSTA/INIZJATTIVA

#### 3.1. L-intestatura/intestaturi tal-qafas finanzjarju pluriennali u l-linja/linji tal-baġit tan-nefqa affettwata/affettwati

- Il-linji tal-baġit tan-nefqa eżistenti

Skont l-ordni tal-intestaturi u tal-linji tal-baġit tal-qafas finanzjarju pluriennali.

| Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali | Linja tal-baġit                    | Tip ta' nefqa                   | Kontribuzzjoni                     |                                     |                    |                                                                   |
|-----------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------|
|                                               | Arkivji storiċi tal-Unjoni Ewropea | Diff./mhux diff. <sup>(7)</sup> | mill-pajjiżi tal-EFTA <sup>8</sup> | mill-pajjiżi kandidati <sup>9</sup> | mill-pajjiżi terzi | skont it-tifsira tal-Artikolu 18(1)(a) tar-Regolament Finanzjarju |
| 5<br>Ammini strazzjo ni                       | 25.02.01.01                        | Diff.                           | LE                                 | LE                                  | LE                 | LE                                                                |

<sup>7</sup> Diff. = Appropriazzjonijiet differenzjati / Mhux Diff. = Appropriazzjonijiet mhux differenzjati

<sup>8</sup> EFTA: Assoċjazzjoni Ewropea tal-Kummerċ Hieles.

<sup>9</sup> Il-pajjiżi kandidati u, **fejn** ikun applikabbli, il-pajjiżi potenzjalment kandidati **mill-Balkani tal-Punent**.

### 3.2. L-impatt stmat fuq in-nefqa

#### 3.2.1. Sommarju tal-impatt stmat fuq in-nefqa

F' miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

| Intestatura tal-qafas finanzjarju pluriennali:                                                      | 5                                         | " Nefqa amministrattiva " |       |       |       |       |       |                    |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|--------------------|-----------------|
|                                                                                                     |                                           | 2013                      | 2014  | 2015  | 2016  | 2017  | 2018  | 2019 <sup>10</sup> | TOTAL 2013-2019 |
| DĠ: SG                                                                                              |                                           |                           |       |       |       |       |       |                    |                 |
| • Rizorsi umani                                                                                     |                                           | 0.038                     | 0.038 | 0.038 | 0.038 | 0.038 | 0.038 | 0.038              | 0.266           |
| Missjonijiet                                                                                        |                                           | 0.004                     | 0.004 | 0.004 | 0.004 | 0.004 | 0.004 | 0.004              | 0.028           |
| • 25.020101 Arkivji storiċi                                                                         |                                           | 2.268                     | 2.268 | 2.268 | 2.268 | 2.268 | 2.268 | 2.268              | 15.876          |
| <b>TOTAL SG</b>                                                                                     |                                           | 2.310                     | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 2.310              | 16.170          |
| <b>TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURA 5</b><br>tal-qafas finanzjarju pluriennali      | (Total tal-impenji = Total tal-hlasijiet) |                           |       |       |       |       |       |                    |                 |
| <b>TOTAL tal-appropriazzjonijiet taht l-INTESTATURI 1 sa 5</b><br>tal-qafas finanzjarju pluriennali | Impenji                                   |                           |       |       |       |       |       |                    |                 |
|                                                                                                     | Hlasijiet                                 |                           |       |       |       |       |       |                    |                 |

<sup>10</sup> Huwa mistenni li l-impatt fuq in-nefqa se jkompli jevolvi bl-istess rata wara l-2019.

### 3.2.2. L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet operazzjonali

Il-proposta/inizjattiva ma tirrikjedix l-użu tal-appropriazzjonijiet operazzjonali

### 3.2.3. L-impatt stmat fuq l-appropriazzjonijiet ta' natura amministrattiva

#### 3.2.3.1. Sommarju

Il-proposta tirrikjedi l-użu tal-appropriazzjonijiet amministrattivi, kif spjegat hawn taht:

F'miljuni ta' EUR (sa 3 ċifri wara l-punt deċimali)

|                                                                             | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 - | TOTAL |
|-----------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|--------|-------|
| <b>INTESTATURA 5<br/>tal-qafas finanzjarju<br/>pluriennali</b>              |      |      |      |      |      |      |        |       |
| Rizorsi umani                                                               |      |      |      |      |      |      |        |       |
| Nefqa<br>amministrattiva oħra                                               |      |      |      |      |      |      |        |       |
| <b>Subtotal<br/>INTESTATURA 5<br/>tal-qafas finanzjarju<br/>pluriennali</b> |      |      |      |      |      |      |        |       |

'Il barra mill-  
INTESTATURA 5<sup>11</sup>  
tal-qafas finanzjarju  
pluriennali

|                                                                                                 |       |       |       |       |       |       |       |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|--------|
| Rizorsi umani                                                                                   |       |       |       |       |       |       |       |        |
| Nefqa oħra<br>ta' natura<br>amministrattiva                                                     |       |       |       |       |       |       |       |        |
| <b>Subtotal<br/>'il barra mill-<br/>INTESTATURA 5<br/>tal-qafas finanzjarju<br/>pluriennali</b> |       |       |       |       |       |       |       |        |
| <b>TOTAL</b>                                                                                    | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 2.310 | 16.170 |

Ir-rizorsi amministrattivi meħtieġa se jkunu koperti mill-allokazzjoni li tista' tingħata lid-DĠ li jkun qed imexxi skont il-proċedura annwali ta' allokazzjoni fid-dawl tal-limiti baġitarji eżistenti.

<sup>11</sup> L-ghajnuna u n-nefqa tekniki u/jew amministrattivi li jappoġġjaw l-implimentazzjoni tal-programmi tal-UE u/jew l-azzjonijiet tal-UE (dawki li qabel kienu l-linji "BA"), ir-riċerka indiretta u r-riċerka diretta.

### 3.2.3.2. Ir-rekwiżiti stmati fir-rizorsi umani

Il-proposta tirrikjedi l-użu tar-rizorsi umani, kif spjegat hawn isfel:

*L-istima għandha tiġi espressa f'ammonti sħaħ (jew sa mhux iktar minn ċifra waħda wara l-punt deċimali)*

|                                                                                       | 2012                                   | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------|------|------|------|------|------|------|
| <b>• Il-karigi fit-tabella tal-persunal (uffiċjali u aġenti temporanji)</b>           |                                        |      |      |      |      |      |      |
| 25 01 01 01 (fil-Kwartieri Ġenerali u fl-Uffiċċji ta' Rappreżentanza tal-Kummissjoni) | 0.3                                    | 0.3  | 0.3  | 0.3  | 0.3  | 0.3  | 0.3  |
| XX 01 01 02 (fid-delegazzjonijiet)                                                    |                                        |      |      |      |      |      |      |
| XX 01 05 01 (Ricerka indiretta)                                                       |                                        |      |      |      |      |      |      |
| 10 01 05 01 (Ricerka diretta)                                                         |                                        |      |      |      |      |      |      |
| <b>• Persunal estern (f'unità Ekwivalenti għall-Full-Time: FTE)<sup>12</sup></b>      |                                        |      |      |      |      |      |      |
| XX 01 02 01 (CA, INT, SNE mill-"pakkett globali")                                     |                                        |      |      |      |      |      |      |
| XX 01 02 02 (CA, INT, JED, LA u SNE fid-delegazzjonijiet)                             |                                        |      |      |      |      |      |      |
| <b>XX 01 04 yy<sup>13</sup></b>                                                       | - fil-Kwartieri Ġenerali <sup>14</sup> |      |      |      |      |      |      |
|                                                                                       | - fid-delegazzjonijiet                 |      |      |      |      |      |      |
| <b>XX 01 05 02</b> (CA, INT, SNE — Ricerka indiretta)                                 |                                        |      |      |      |      |      |      |
| 10 01 05 02 (CA, INT, SNE — Ricerka diretta)                                          |                                        |      |      |      |      |      |      |
| Linji oħra tal-baġit (speċifika)                                                      |                                        |      |      |      |      |      |      |
| <b>TOTAL</b>                                                                          | 0.3                                    | 0.3  | 0.3  | 0.3  | 0.3  | 0.3  | 0.3  |

**XX** huwa l-qasam ta' politika jew it-titolu tal-baġit ikkonċernat.

Ir-rizorsi umani mehtieġa se jkunu koperti mill-persunal mid-DĠ, li diġà huma assenjati għall-ġestjoni tal-azzjoni u/jew li ġew allokati mill-ġdid fi hdan id-DĠ, flimkien ma', jekk dan ikun mehtieġ, kwalunkwe allokazzjoni addizzjonali li tista' tingħata lid-DĠ responsabbli mill-ġestjoni skont il-proċedura annwali ta' allokazzjoni u fid-dawl tal-limiti baġitarji.

Deskrizzjoni tal-kompiti li jridu jitwettqu:

|                               |                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Uffiċjali u aġenti temporanji | Thejjija tal-ftehimiet dwar is-sħubija u l-ghotjiet. Thejjija tat-talba għall-baġit. Monitoraġġ tal-programm ta' hidma u tan-nefqa. Valutazzjonijiet <i>ex post</i> possibbli. |
| Persunal estern               | -----                                                                                                                                                                          |

<sup>12</sup> CA = Aġent Kuntrattwali; INT = persunal tal-aġenzija ("Intérimaire"); JED = "Jeune Expert en Délégation" (Esperti Żgħażaġh fid-Delegazzjonijiet); LA= Aġent Lokali; SNE= Espert Nazzjonali Ssekondat. .

<sup>13</sup> Taht il-limitu massimu għall-persunal estern mill-appropriazzjonijiet operazzjonali (dawk li qabel kienu l-linji "BA").

<sup>14</sup> Essenzjalment għall-Fondi Strutturali, għall-Fond Agrikolu Ewropew għall-Iżvilupp Rurali (FAEŻR) u għall-Fond Ewropew tas-Sajd (FES).

3.2.4. *Il-kompatibbiltà mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali*

Il-proposta hija kompatibbli mal-qafas finanzjarju pluriennali attwali.

3.2.5. *Il-kontribuzzjonijiet min-naħa ta' partijiet terzi*

Il-proposta ma tipprevedi l-ebda kofinanzjament min-naħa ta' partijiet terzi

**3.3. L-impatt stmat fuq id-dhul**

Il-proposta ma għandha l-ebda impatt finanzjarju fuq id-dhul.